



## TRANSCRIPTION ORIGINALE DU STUDIO OCHENTA

### MIJA (FRENCH) – BONUS: PARIS

[00:04]

Bonjour, je m'appelle Mija, Mija signifie ma fille en espagnol et ses podcasts parlent de ma famille, de ceux qui sont vivants, de ceux qui sont partis depuis longtemps, et de ceux qui rêvent encore des meilleurs jours. Nous sommes à la mi saison de notre podcast et nous voulions partager avec vous un épisode bonus avant de reprendre avec la suite de l'histoire. Si c'est votre premier épisode avec Mija, écoutez les quatre précédents avant d'écouter celui-ci.

[00:33]

Et si vous ne connaissez déjà, alors c'est parti pour quatre minutes de plus avec Hien, Nong, Julien et moi à Paris.

[00:45]

Hien est assise sur un banc dans un parc. Elle regarde ces enfants qui jouent au loin. Elle est détendue aujourd'hui c'est dimanche, elle ne travaille pas et le soleil brille à Paris. On est en 1996. J'ai 7 ans. Julien, 8 ans. On fait du roller devant l'appartement, dans le 13ème arrondissement de Paris. On slalom entre les chewing gum et les crottes de chien. J'essaie d'avancer en me tenant à Julien. Il arrive bien à rouler, lui. Moi, j'essaie, mais dès que je lâche son bras, je tombe.

[01:21]

Julien rigole et m'aide à me relever. Hien observe et sourit nous voir jouer tous les deux. Ça lui rappelle son enfance et leur jeux avec sa soeur au Vietnam. Aujourd'hui, ses deux enfants font

du roller à Paris. Elle n'aurait jamais imaginé ça à l'époque. Elle nous observe encore un peu, puis se lève et nous annonce : « Les enfants. C'est l'heure d'y aller, il faut rentrer pour faire les préparations ! »

[02:05]

On est à peine arrivés à l'appartement que la sonnette retentit. En ouvrant la porte, tout le monde crie :

[02:09]

Bonne année!

[02:11]

C'est tous les frères et sœurs de Hien qui viennent avec leurs enfants et les mains pleines de plats pour célébrer le Nouvel An lunaire.

[02:20]

Nong arrive aussi. Puis ses frères et sœurs et leurs enfants. Tout d'un coup. Il y a du bruit et du monde partout.

[02:38]

Dans la cuisine, les femmes préparent les plats et parle fort. Elles commentent les nouvelles de la famille. Dans le salon. Les hommes discutent en regardant le journal télévisé. Et, dans les chambres : Julien et moi, on joue aux cartes avec nos cousins et cousines.

[02:57]

L'arôme des plats commence à embaumer tout l'appartement. La vapeur s'échappe de l'autocuiseur de riz.

[03:02]

Les têtes coupées en rondelles et frétille dans les poêles.

[03:10]

Les hommes déplacent les chaises et font de la place sur la table.

[03:12]

Les femmes apportent tous les plats et les déposent au milieu de la table pendant que les enfants s'assoient tout autour et attendent sagement.

[03:21]

Ils attendent les plats, mais surtout les lixis

en vietnamien ou le hong bao en chinois. Ces petites enveloppes rouges que les adultes donne aux enfants au Nouvel An sont remplies d'argent pour souhaiter bonheur et prospérité pour l'année. « An cum ! » « Sek Fan ! » disent les cuisinières. Le repas est prêt, à table !

[03:37]

On est en 2016. Hien est assis sur un banc dans un parc. Elle regarde des enfants qui jouent au loin. Ils doivent avoir 7 ou 8 ans. Ils rient ensemble, puis rejoignent leurs parents. Il lui rappelle ses enfants. Ce n'était pas facile tous les jours, mais ils étaient heureux tous ensemble à Paris. C'était une belle époque. Maintenant, Julien habite à Shanghai et moi à Paris. Mais aujourd'hui, c'est un jour spécial.

[04:27]

Elle se lève du banc, lisse les pans de sa robe et sort du parc. Elle se dirige vers la rue.

[04:36]

Deux voitures s'arrêtent dans la première Nong, sa nouvelle femme et leurs enfants. Elle les salue et leur dit tout à l'heure. Dans la deuxième voiture, le mari de Hien, et notre beau-père : il porte un beau costume bleu nuit et lui dit un peu emou : Ça y est , t'es prête ? Oui, c'est bon, on y va ! Elle monte, direction la mairie du 13ème. Aujourd'hui sa fille se marie.

[05:06]

Cet épisode a été produit par Studio Ochenta. Notre productrice exécutive est Lory Martinez. Notre productrice associée est Melanie Hong. L'histoire est de Mélanie Hong. Sound design par Lory Martinez. Artiste : Tiffanie Delune. Générique : Gabriel Dalmaso Suivez-nous sur twitter et instagram à @mijapodcast, m-i-j-a podcast tout attaché. Et si vous avez aimé le podcast, vous pouvez le partager à un ami et nous laisser des étoiles sur apple podcast. A bientôt pour le prochain épisode !

**FINAL DEL EPISODIO**